

**Bryson
Graham
ET CIE.**

DÉTAILLEURS EN GROS

Grand Sacrifice dans nos Profits.
\$2.75

Habits en Serge tout laine bleu marin pour hommes, \$2.75.

Bryson, Graham & Cie, vendront tous les jours pendant une semaine, commençant dans le mois Août, des habits tous laine en Serge bleu marin, pour hommes, \$2.75.

Rappelez-vous que ces habits sont tout laine ou nous ne les vendons pas et un seul habit sera vendu à chaque personne.

ÉTOFFES À ROBES.

57 pièces d'étoffes brochées en couleurs pour robes à 5cts la vgr.

79 pièces de châlis colorés, qui se lavent très bien, à 6cts la verge.

COUVERTURES DE LITS.

350 paires de couvertes blanches à \$2.00 la paire.

290 paires de couvertes blanches à \$2.50 la paire.

CHEZ

Bryson, Graham & Cie.,
146, 148, 150, 152 et 154 Rue Sparks, Ottawa.

Employez seulement le fil CHIFFON, meilleur, chez Bryson, Graham & Cie

"LE SPECTATEUR"

MARDI LE 26 AOUT 1890.

LES ASSOCIATIONS OUVRIÈRES.

Les associations ouvrières, dont les Chevaliers du Travail sont aujourd'hui l'élément principal, parce qu'ils comprennent la majorité des unions de travail, viennent de subir un échec qui servira peut-être à refroidir le zèle par trop véhément et souvent intempestif de la classe ouvrière; de cette classe, bien entendu, qui donne libre cours à tous ses désirs effrénés de domination et aux passions du socialisme qui enrayent chez elle tout sentiment de droiture et de justice.

Ces associations viennent de perdre par la faute de leurs sociétés soeurs américaines et par leurs demandes injustes une cause qui va les jeter loin en arrière et qui va faire disparaître pour toujours peut-être l'ombre de prestige qu'elles s'étaient acquises.

Se sentant d'une force numérique assez puissante, et croyant pouvoir en imposer aux bourgeois par leurs forces alliés, sans cesse menaçantes sans cesse mutines et avides du bien d'autrui, les employés de plusieurs lignes ferrées des États-Unis, ayant les Chevaliers du Travail comme bouclier invulnérable, voulurent protester à tort ou à travers contre l'action des bourgeois qui avaient expulsé une trentaine d'employés infidèles.

Heureusement que le vice-président du New-York Central est un homme à la fermeté irrévocable, car il en serait résulté une autre victoire pour une horde indisciplinée d'ouvriers qui se seraient brouillés de présomption en présence d'un nouveau succès, précédent funeste qu'ils auraient fait jouer par la suite pour obtenir des concessions injustes.

M. Webb, le vice-président du N. Y. Central a refusé toute entente avec les grévistes, toute arbitrage où la justice aurait eu à souffrir, car il était fort de son droit; c'est la raison pour laquelle il a tenu tête à 10 000 employés ameutés et c'est pour cela aussi qu'il vient de terminer une grève menaçante en mettant de côté tous les grévistes et en engageant d'autres hommes pour faire le service régulier des trains du N. Y. Central

La leçon va peut-être décourager les ouvriers alliés qui ne consultent que leurs passions avant d'agir et qui n'ont pas la religion comme conseil dans les combats que se livrent chez eux la raison et les désirs réglés de l'âme

LA FÊTE DU TRAVAIL.

Travailleurs d'Ottawa, n'oubliez pas que lundi le 1er septembre prochain, notre fête va être chômée! C'est l'occasion par excellence de nous montrer à la hauteur de la circonstance, surtout mes compatriotes, les Canadiens-français. C'est à vous qu'il incombe de donner le démenti à l'accusation que nous sommes en arrière en fait d'enthousiasme pour l'organisation. De tous côtés il y a une ardeur et une excitation extraordinaires parmi nos confrères d'origine étrangère pour mener à bonne fin cette fête inaugurale du travail qui est destinée à attirer l'attention des industriels et des patrons en général sur l'intelligence et la capacité de penser et d'agir de leurs employés. Serons-nous, nous les Canadiens-français, les derniers sur l'arène? Impossible! Nos pères n'ont pas été les derniers sur le sol du pays, sur le champ de bataille, ni sur les champs du travail! Leurs descendants ne seront pas les derniers non plus sur la scène qui va s'ouvrir le 1er du mois prochain, j'en suis sûr! Je ne parle pas ici à ceux de mes compatriotes qui appartiennent aux unions ouvrières, ceux-ci savent, ont appris dans leurs assemblées, le rôle qu'il doivent jouer en cette occasion, et nous pouvons compter sur eux. Non, c'est à ceux qui n'ont pas encore eu le courage ou qui, faute d'encouragement et d'information, ne se sont pas encore alliés aux unions ouvrières, que je fais ce suprême appel. Voyons, quelles sont vos objections sur ce point, confrères? Pouvez-vous nier que ceux de votre état qui sont alliés à une organisation ouvrière quelconque sont mieux servis que vous? Ne reçoivent-ils pas de meilleurs gages? Ne sont-ils pas plus indépendants et plus considérés? Regardez les typographes, les maçons et briquetiers, les charpentiers et jusqu'aux journaliers, tout récemment organisés; ceux-ci ont maintenant la protection des gens d'état déjà organisés depuis longtemps et, sous l'égide de cette protection, ne travaillent que neuf heures par jour pour un traitement supérieur au vôtre, vous qui travaillez dix et jusqu'à douze heures par jour pour des gages bien plus minimes. Non, il n'y a que votre apathie pour vos propres intérêts qui vous retient! Allons, à l'œuvre! Hâtez-vous de vous réunir à vos confrères avant le 1er septembre afin de pouvoir avec eux montrer à ceux qui brigueront vos suffrages dans un temps très prochain, votre force, étant unis, attendu que "l'union fait la force." Formons nos rangs et, à ceux qui voudront voir, montrez-leur qu'il est affaire à des gens pensants et doués de la faculté de distinguer leurs amis sincères de ceux qui ne les flattent que lorsqu'ils ont besoin d'eux. Surtout, il s'agit de donner le démenti aux détracteurs de la race Canadienne-française et de leur prouver qu'en fait de loyauté envers nos confrères nous sommes au-dessus du reproche. L'Union des journaliers s'assemble deux fois par mois dans la salle, coin des rues Sparks, et O'Connor, je vous y convie.

La fête du travail est essentiellement la nôtre, ne l'oublions pas, nous vous donnons rendez-vous à la place Cartier au 1er septembre prochain, n'allez pas nous fausser compagnie. A. C.

Son Eminence le cardinal Lavigne est arrivé à Paris pour y préparer le Congrès esclavagiste qui se réunira le 15 octobre.

CHRONIQUE.

J'avais promis une chronique à l'aimable Directeur du Spectateur. Je m'aperçois que j'ai trop longtemps différé. Qu'il veuille me pardonner mon oubli. Oublier peut se pardonner assez facilement, car l'homme est oublieux, sa mémoire est courte; mais négliger n'est guère digne de pardon; ne pas remplir sa promesse, c'est faire preuve d'une paresse coupable, ou d'une insouciance égoïste.

Cela dit, je me sens plus à l'aise pour entrer en matière. Mais ici un obstacle se dresse devant moi: ma plume dort depuis longtemps, et il faut croire que c'est l'humidité, car elle est toute rouillée. La plonger dans l'huile, elle deviendrait trop molle, essayer de la frotter avec du papier sablé, ce serait courir le risque de la briser; le mieux, c'est de la jeter au panier et d'en prendre une neuve.

Armé de cette nouvelle plume, n'allez pas croire que je vais vous enfanter un chef-d'œuvre; parfois avec les meilleurs outils, et la meilleure volonté du monde, plus d'une œuvre d'art est gâtée.

Ma chronique sera simple, aussi simple qu'un chroniqueur de Hull peut l'être. Si quelque finaud me critique ou me gouaille, si même il fait mine de vouloir me laisser voir ses belles dents, ma plume ne répond pas de ne pas sortir alors de sa simplicité; pourquoi n'aurait-elle pas ses tonnerres comme la plume du plus simple des écrivains?

La Cité de Hull a surgi de terre comme par enchantement. Il y a 30 ans qu'y avait-il sur le site qu'elle occupe aujourd'hui? Une épaisse forêt dont le silence était interrompu tantôt par des cris rauques et sauvages qui rompaient la triste monotonie de l'éternel grondement des Chaudières, et tantôt par le fracas des géants de la forêt tombant en gémissant sous les coups redoublés de la cognée du bûcheron.

Mais alors parut le missionnaire et la croix brilla sur ces rives désertes.

Il y a à peine 3 ans, à l'encoignure des Rues Alfred et Wright, l'on pouvait contempler encore une vieille bâtisse en bois, peu spacieuse mais solidement construite, et dont la façade était surmontée d'une humble croix de bois; c'était le premier temple catholique que virent nos rivages hulliens. Relique vénérable qui fut le témoin silencieux des sacrifices héroïques des premiers missionnaires de Hull, les Révérends Pères Oblats.

Les actes du regretté Père Reboul formeraient à eux seuls de nombreuses et glorieuses pages où l'éclat du plus pur dévouement le disputerait à la splendeur du plus saint héroïsme.

Je ne passais jamais sans émotion devant cette humble et antique chapelle. A quoi nous servirait de regretter sa démolition? l'incendie de 1888 eût été encore bien plus impitoyable.

L'ardeur du zèle des Révérends Pères créa des prodiges. Une magnifique église et un beau presbytère remplacèrent bientôt la petite chapelle qui devint maison d'école.

Mais comme les grandes œuvres ont besoin de l'épreuve pour se consolider, Dieu permit que tout fut réduit en cendres en 1888.

Que voyons-nous aujourd'hui? Un plus beau presbytère, une église plus spacieuse, s'élançant dans les airs élégante, svelte et majestueuse, une église aux proportions imposantes, gracieuses et pleines d'harmonie. Ces deux superbes monuments viennent de sortir de leurs cendres à peine refroidies.

Le missionnaire seul, armé de son crucifix, sera toujours, après Dieu, le plus vaillant agent dans l'opération de telles merveilles.

CARLOS.
Hull, 28 Août, 1890.

L'Etendard croit que le seul moyen de faire face aux dépenses de la province est la taxe directe. Il veut que la propriété foncière de la province soit taxée et que tous les propriétaires soient appelés à contribuer aux dépenses de la province.

Reste à savoir si le peuple partagera cette opinion.

L'Evenement du Jour!

**PEUPLE DE HULL
Profitez-en!**

\$9000.00

De STOCK

Que je vais pour ainsi dire sacrifier.

Je viens d'acheter le Stock de M. J. A. VIAU, qui s'élève à \$9,000 valant de Marchandises Seches bien assorties et des plus fraîches.

Population de Hull et des Environs!

Voilà une chance sans pareille pour vous d'acheter toutes vos Marchandises d'Automne et d'Hiver, à des prix extrêmement bas. Car, j'ai payé ce Stock à bon marché, ce qui me permet de vendre à 25 pour cent, au moins, à meilleur marché que n'importe où ailleurs.

CHANGEMENT --- Afin de permettre aux Pratiques de pouvoir visiter les deux magasins, plusieurs ouvriers sont à l'œuvre pour faire les ouvertures nécessaires pour pouvoir communiquer entre les deux magasins.

PRESENTS --- Chacune des pratiques qui achèteront dans l'un des deux magasins recevra un beau Present.

Le commencement de cette Grande Vente aura lieu

LUNDI, 1er SEPTEMBRE 1890

N'OUBLIEZ PAS LA MAISON

F. X. Martin

Enseigne du Soleil d'Or. Nos. 108, 110, 112 Rue Principale, Hull

Nous avons retenu les services de M. J. A. VIAU. Il invite ses nombreuses pratiques à lui rendre visite.

N.B.---LES MARCHANDISES vendues au-dessous du PRIX COUTANT ne seront pas enregistrées

MAISONS IMPORTANTES DE MONTREAL

GOLDIE & McCULLOCH SALES
COFFRES - PORTS
Sous les meilleurs
Ecrivez à ALF. BERNI,
Administrateur,
260 St. Jacques, Montréal

G. BOIVIN, MONTREAL.
Manufacturier en Gros.
SOUFFLET! BON MARCHÉ! DURABILITE!

SIMPSON, HALL, MILLER & CIE,
Manufacturiers
D'Articles Plaqués
EN ELECTRO.
Manufacture et Magasin,
15 et 17 Rue Beaubien,
MONTREAL.

LA MEILLEURE AU MONDE.
THE COOK'S FAVORITE BAKING POWDER.
Moulin à Café en 3 Epices.
Seuls Manuf. rs, 624 & 626 rue Craig, Montréal.

LES MEILLEURES
SUR LE MARCHÉ.
INVINCIBLE
HECTOP
D. GROTHE & CIE,
MONTREAL.

BUCCIES
R. J. LATTINER, 90 RUE MONTREAL, MONTREAL.
Serrurier pour la maison, etc.

A. Hurteau & Freres
Marchands de
BOIS DE SCIAGE
98 Rue BANQUINET,
MONTREAL.

PIANOS ET ORGUES.
A. & S. NORDHEIMER,
215 RUE ST. JACQUES, MONTREAL.
Prix et termes convenables à toutes classes

J.W. PATENSON & CIE
Manufacturiers de
F.A. N° 1 et N° 2
à Batir et à Couvrir.
Fein Condronne,
P.A.C.A. N° 1 et N° 2
à FOURNITURE.
PUMBAO HARVILLE,
47 Rue METTAY, MONTREAL.

ALFRED EAVES,
1879 Rue Notre Dame, MONTREAL.
MONTRES, HORLOGES ET BIJOUTERIE
EN GROS.

CHIEUX, OX, VIEUX METAUX
Vieux, Ox, Vieux Caschou, Oris, etc.
Ecrivez à J. E. WALKER, 15 Rue CHAMBER, MONTREAL.

MILLER BROS. & TOMS,
MACHINISTES, MILLRIGHTS ET INGENIEURS.
ETABLISSEMENT
110 & 119 RUE KING, MONTREAL.

VENANT D'ETRE RECU
200 Habillements pour Hommes
QUE JE VENDRAI A

\$2.50

N. B.-Je viens de recevoir onze caisses de marchandises fraîches que je continuerai à sacrifier à grand marché. N'oubliez pas que LA GRANDE VENTE à bon marché se continue toujours au,

Magasin du Soleil
110 & 112 Rue PRINCIPALE
F. X. MARTIN, Propriétaire.

EXPOSITION

CANADA CENTRAL

— ET —
EXPOSITION DE CHIENS INSTRUMENTS,
OTTAWA.
22 AU 27 SEPTEMBRE 1890.

Ecrivez pour la liste des Primes et faites vos entrées de suite.

Application pour un espace et des privilèges à

F. ARTHUR JACKSON
Secrétaire, 26 rue Sparks,
Ottawa.



IMPRIMERIE

'Spectateur'

154 RUE PRINCIPALE

HULL

IMPRESSIONS DE LUXE

IMPRESSIONS

DE COMMERCE

CARTES D'AFFAIRES,

TÊTES DE COMPTE

BLANCS DE COMPTE,

LETTRES FUNÉRAIRES,

CARTES DE VISITE,

PANCARTES,

BLANCS DE COUR, ETC.

Impressions de Ville

Ayant fait l'acquisition d'un matériel complètement neuf, choisis tous les caractères les plus nouveaux, fabriqués dans les grandes fonderies américaines, nous informons le public que nous sommes en mesure de faire promptement et à la satisfaction de chacun tous les travaux d'impression qu'on voudra bien nous confier.

Execution Parfaite Prix Réduits

Venez visiter notre établissement et donnez vos commandes au

NO. 154
RUE PRINCIPALE,
HULL.

REVUE HEBDOMADAIRE

Les Marchés de Hull et d'Ottawa.

Nos lecteurs trouveront une foule de renseignements exacts en suivant notre rapport des marchés que nous faisons dans le but de donner les meilleures notions.

Les prix que nous donnons ont été cueillis aux meilleures sources par notre rapporteur spécial et nous les donnons avec plaisir aux lecteurs, principalement à ceux de la campagne, qui pourront s'y fier en toute sécurité. Ces prix sont ceux que l'on demandait cette semaine au marché d'Ottawa.

MARCHE DE DETAIL

FOIN
Foin No 1 la tonne... \$ 9 00 à 11 00
Foin No 2 " " 8 00 à 10 00
Foin pressé " " 11 00 à 12 00

PEAUX
Peaux vertes No 1... 5 00 à 6 00
" No 2... 4 00 à 5 00
" No 3... 2 00 à 3 00
Suif fondu la livre... 05 à 54

VIANDES
Bœuf par 100 lbs... 3 50 à 5 50
Bœuf, par livre... 0 06 à 0 07
Mouton par livre... 0 08 à 0 09
Veau " " 0 05 à 0 07
Porc par 100 livres... 6 50 à 7 00
Porc à la livre... 0 09 à 0 10
Jambon... 0 14 à 0 15
Lard fumé... 0 12 à 0 15
Saucisse... 0 10 à 0 12
Saïndoux... 0 10 à 0 15

PRODUITS DE LA FERME
Bourre en tincte par lb 0 07 à 0 09
Beurre en moule " 0 20 à 0 22
Beurre frais crémier... 0 15 à 0 21
Œufs frais par doz... 0 15 à 0 18
Œufs en caisse... 0 15 à 0 18
Fromage... 0 11 à 0 12
Miel en gâteaux par lbs... 0 15 à 0 20
" coulé " 0 12 à 0 15

GRAIN
Blé Manitoba No 1... 0 95 à 0 96
" No 2... 0 93 à 0 95
Fèves, par minot... 1 60 à 2 00
Pois " " 0 68 à 0 70
Avoine " " 0 52 à 0 43
Seigle " " 0 60 à 0 70
Orge " " 0 40 à 0 50

FARINE
Patente... 5 00 à 5 15
Américaine... 5 90 à 6 00
Straight Roller... 4 70 à 4 80
Extra... 4 40 à 4 50
Superfine... 3 45 à 3 50
Forte de boulangerie... 4 75 à 4 90
" américaine... 4 65 à 4 90

EN SACS
Par 196 lbs... 4 75 à 4 90
Farine d'avoine... 4 40 à 4 50
Farine d'avoine granulée... 4 50 à 4 70

VOLAILLES ET GIBIERS
Oies, la pièce... 0 75 à 0 90
Poules, le couple... 0 50 à 0 60
Canard, le couple... 0 70 à 0 75
Pigeons, la doz... 3 00 à 3 75
Dindes par couple... 1 50 à 3 00
Poulets par couple... 0 35 à 0 45
Canards noirs... 0 70 à 0 80
Perdrix, la paire... 0 40 à 0 50
Lièvres, la paire... 0 35 à 0 40
Bécasses, la paire... 1 00 à 1 25

LÉGUMES
Pommes de terre, le sac... 0 50 à 0 55
Choux, la douzaine... 0 30 à 0 40
Tomates, le gal... 0 40 à 0 45
Oignons, le panier... 0 15 à 0 25
Navets, la poche... 0 30 à 0 35
Carottes, panier... 0 20 à 0 25
Panais le paquet... 0 15 à 0 25
Persil, le panier... 0 20 à 0 25
Chicorée, la doz... 0 40 à 0 50
Choux-fleurs, la pièce... 0 10 à 0 13
Céleri, la doz... 0 40 à 0 50
Biel d'Inde, la doz... 0 12 à 0 15

HUITRES
Malpèques, baril... 4 50 5 00
Caraquet " " 3 00 à 3 50
Bouctouche " " 4 00 à 5 00
St Simon... 4 25 à 4 75

DIVERS
Tabac en feuille la livre... 0 10 à 0 15
Sucre d'érable... 0 08 à 0 10

POISSONS
Morue... 0 02 à 0 03
Harengs frais la doz... 0 15 à 0 20
Harengs salé " " 0 18 à 2 00

PROFESSIONNELS.

J. M. McDougall,
AVOCAT
Aylmer, - - P Q

N. TETREAU,
Notaire.
No. 183 RUE PRINCIPALE, HULL

P. T. DESJARDINS,
Notaire
No 139 RUE PRINCIPALE, HULL.

G. J. Labelle
Huissier, C. S.
141 rue Principale Hull, P. Q.
Boîte 116 Bureau de Poste.

M. ajor & Grondin
Avocats
No. 141, Rue Principale, Hull, P. Q.

L. Z. CHARBONNEAU,
HUISSIER, C. S.
Agent & Collecteur
Aylmer P. Q.

DR. J. BLONDIN,
No. 193 RUE PRINCIPALE.
HULL.
En face du Bureau de Poste.

J. E. BEAUSSET,
Avocat
ONTARIO ET QUEBEC
Hull, 156 Rue Main, Ottawa 25 Sparks

R. T. Clouston, H.C.S., H.C.R.
Dentiste et Agent & Commission
76 RUE BREWERY
Et aux Bureaux de MM. Talbot & Beaudry, Avocats, rue Principale, Hull
Telephone 482 C.

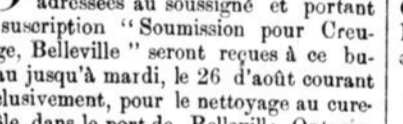
Elevantes Chambres Dentales à Hull
Dr. B. S. Stackhouse
CHIRURGIEN DENDISTE
Bloc Goyette Rue Principale, vis-à-vis le bureau de Poste.
Dents remplacées d'après un système tout-à-fait nouveau, 15 minutes après l'extraction des dents naturelles. Pas de douleurs. Gaz, chloroforme ou éther administrés.

Buvez la Célèbre Bière
"DOMINION"
Embouteillée par
NORMAND TELLIER,
No. 250 CHEMIN DU ROI.
HULL, P. Q.

La Bière "DOMINION," surpassée toutes les autres bières vendues à Hull.
Les médecins l'ordonnent.

A VENDRE

LOTS À BATIR, situés dans le centre de la Ville, sur les rues du Lac et Wellington. S'adresser à N. Pagé 154 rue Principale.



DES SOUMISSIONS CACHETÉES
adressées au soussigné et portant la suscription "Soumission pour Creusage, Belleville" seront reçues à ce bureau jusqu'à mardi, le 26 d'août courant inclusivement, pour le nettoyage au curiole, dans le port de Belleville, Ontario, selon les termes et conditions stipulés dans une soumission et des spécifications combinées, à être obtenues sur demande faite au Maître du Port, à Belleville et au soussigné au département des Travaux Publics à Ottawa.
On ne prendra pas note des soumissions si elles ne sont pas faites sur des blancs fournis exprès et signés de la signature soussignée des soumissionnaires.
Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepté de \$500, fait payable à l'ordre du ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, et il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.
Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ou aucune des soumissions.
Par ordre,
A. GOBEIL, Secrétaire,
Département des Travaux Publics,
Ottawa, 5 Août 1890.

Cooke & Helmer

Chimistes & Droguistes
Toutes espèces de préparations chimiques, pharmaceutiques, médicales préparées avec soin et à très bas prix. Articles de toilette, une spécialité.
EN VENTE CHEZ
COOKE & HELMER,
Rue MAIN.



BUREAU DE POSTE DE HULL

ARRIVEE ET DEPART DES MALLES
MALLES ARRIVEE

	A.M.	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa	7 00	10 50		
C. P. R.				1 00
Gatineau				4 10
Ottawa				

DEPART

	A.M.	A.M.	P.M.	P.M.
Pour Montréal et tous les points de l'Est par le C. P. R.	6 55			
Pour le haut de la Gatineau	7 00			
Pour Ottawa	10 00	12 30	4	7
Pour Aylmer			4 50	

Les lettres destinées à l'enregistrement doivent être mises à la Poste 15 minutes avant la clôture des malles précédentes. Heure de bureau: de 8 a.m. à 8 p.m. Mandats sur la Poste et la Banque d'Épargne, de 9 a.m. à 4 p.m.

J. H. KERR,
Bureau de Poste Hull, Maître de Poste
Mai 1889



Bureau de Poste d'Aylmer

ARRIVEE ET DEPART DES MALLES

	A.M.	P.M.
ARRIVEES		
D'Ottawa et Hull, tous les jours, dimanches exceptés.	2 00	6 00
De Heyworth, Eardley, Onslow, Bristol, Portage du Fort, tous les jours, dimanches exceptés.	10 30	

FERMETURE

	A.M.	P.M.
Pour Ottawa et Hull, tous les jours, dimanches exceptés.	10 03	6 00
Pour Heyworth, Eardley, Onslow, Bristol et Portage du Fort, tous les jours, dimanche excepté.		5 00

Les lettres destinées à l'enregistrement doivent être mises à la poste 15 minutes avant la clôture des malles précédentes.
Heures du Bureau, de 8 a. m. à 9 p. m.
Mandats sur la poste et la Banque d'Épargne de 9 a. m. à 4 p. m.
J. R. WOODS,
Bureau de Poste, Maître de Poste,
Aylmer Mai 1889.

AVIS

M. Ludger Proulx, ci devant de New-York, désire faire savoir au public en général qu'il vient d'ouvrir une boutique de forge, dans la rue Main, en face de l'église Anglaise, et il se charge de toutes espèces de travaux dans sa ligne d'affaires.
Ferrage des chevaux, une spécialité. Une visite est sollicitée.

A VENDRE

Un bon cheval avec un tombereau, une charrette, un buggy, et deux chevaux.
Conditions faciles.
S'adresser à JOS. BÉRUBÉ chez M. Etienne Richer, en face du bloc Poulin, rue Main.

ARPIN & Freres

Manufacturiers de
Chaussures en Gros
Lanoraie, P. Q.
Le patronage des marchands du district d'Ottawa est respectueusement sollicité. Les ordres expédiés par la maille recevront notre prompt attention.
J. E. ARPIN, J. N. ARPIN
11-15 89-1a

Magasins et Logements

Dans le block Monk (ancien block Poulin) rue Principale.
S'adresser à N. Pagé No 154, rue Principale.

CHANGEMENT

M. J. B. DORION
Artiste-Photographe d'OTTAWA
désire informer le public de Hull en général, qu'il a repris possession de son atelier au No. 144 rue Principale, Hull et continuera comme par le passé à venir avec satisfaction toutes les commandes qu'on voudra bien lui confier. PHOTOGRAPHIES de toutes GRANDEURS depuis cartes de visites jusqu'à grandeurs naturelles. Agrandissement, une spécialité, ouvrage garanti. Une visite sollicitée.
J. B. DORION
144 Rue Principale,
HULL, P. Q.

A VENDRE

Lots à bâtir à vendre ou à donner en constitut, situés dans les rues Wellington et du Lac. Conditions faciles. S'adresser à Nellis et Monk, 22 rue Metcalfe, Ottawa.

ETABLIE EN 1884

ELEONORE SEGUIN

Librairie Ste. Anne
NO. 106 Rue Main, Hull
Nous avons toujours en mains un assortiment complet, de Livres de Prières, Livres d'Histoires, Livres de Comptes, Livres d'École, Chapelets, Crucifix, Statuettes. Toutes sortes de Papier, Laines, Plume, Braide, Rasade, Bouquets, Garnitures pour Salon et Jouets d'Enfants. Nous avons l'agence pour les
Patrons Bazar de James McCall
Vous trouverez à notre magasin les patrons les plus nouveaux de manteaux, et de robes pour dames, et pour enfants.
Dlle. ELEONORE SEGUIN,
Propriétaire

D. C. SIMON

Percepteur du Revenu Provincial
Auditeur, Comptable,
Agent General d'Assurances
Sur la Vie, contre le Feu
et les Accidents,
Rue Alma. En face de l'Eglise
HULL.



BOIS DE CHAUFFAGE, (déchèts.)

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, marquées "Slab Firewood" seront reçues jusqu'à mercredi le 27 courant pour délivrer à l'Imprimerie du Gouvernement à Ottawa, de 250 à 500 cordes de bois de quatre pieds (Edgings) à être empilés au lieu indiqué. La quantité à être achetée sera décidée après la réception de la soumission. Le bois devra être prêt à être employé. La soumission devra mentionner le prix par corde de 128 pieds cubiques et devra inclure tout l'emballage, le charroyage, etc.
Le département ne s'oblige pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.
Par ordre,
A. GOBEIL,
Secrétaire,
Département des Travaux Publics,
Ottawa, 18 Août 1890.

"L'UNION MUSICALE"

GRANDE EXCURSION

A

VALLEYFIELD

Par le Chemin de Fer Canada Atlantique
SAMEDI LE 6 SEPTEMBRE

L'UNION MUSICALE, l'une des plus puissantes fanfares du Dominion fera une Excursion sans égale le 6 Septembre prochain à Valleyfield.
Afin de procurer aux excursionnistes le plus d'avantages possible, ceux-ci pourront partir par tous les trains du Samedi et revenir le jour même ou le lundi suivant.

BILLETS BONS POUR 3 JOURS.
La Fanfare donnera de très brillants concerts à Valleyfield et d'intéressantes joutes de Crosse auront lieu sur les terrains athlétiques. Allons en foule à cette Excursion sans égale pour entendre de la musique supérieure et assister à des attractions sans nombre dans Valleyfield l'un des plus beaux centres Canadiens.

SUCCES ECLATANT

Depart et retour par tous les trains réguliers du Samedi et du Lundi.
PRIX DU BILLET - - - \$1.25 SEULEMENT
ENFANTS - - - 50 CENTINS.

Les excursionnistes pourront partir comme suit :

OTTAWA.		VALLEYFIELD.	
A 8.00 A.M.	arrivant à Valleyfield à 11.20 A.M.	A 7.40	A.M. arrivant à Ottawa à 11.35 A.M.
A 2.00 P.M.	" " 4.50 P.M.	A 8.41	" " 8.45 P.M.
A 5.00 P.M.	" " 7.35 P.M.	A 6.00 P.M.	" " " " " "

N. B. La Fanfare partira le samedi à 2 heures P. M.
Imprimerie du Spectateur, Hull, P. Q.